



4 REFLETS

DU
CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

13-26
mars
2024

VILLEURBANNE

LE ZOLA
CINÉMA



ARGENTINE

EL CASTILLO / Martín Benchimol
EL JUICIO / Ulises de la Orden
EL PROFESOR / María Alché & Benjamín Naishtat
LEÓN / Andi Nachón & Papu Curotto
LES NOUVEAUX SAUVAGES (RELATOS SALVAJES) / Damián Szifron

BRÉSIL

LA FLEUR DE BURITI (CROWRÃ) / João Salaviza & Renée Nader Messora
LES BRUITS DE RECIFE (O SOM AO REDOR) / Kleber Mendonça Filho
LEVANTE / Lillah Halla
PROPRIÉDADE / Daniel Bandeira
SANS COEUR (SEM CORAÇÃO) / Nara Normande & Tião
VENTO NA FRONTEIRA / Laura Faerman & Marina Weis

BOLIVIE

LOS DE ABAJO / Alejandro Quiroga

CHILI

EL CLUB / Pablo Larraín
LA MÉMOIRE ÉTERNELLE (LA MEMORIA INFINITA) / Maite Alberdi
MIS HERMANOS (MIS HERMANOS SUEÑAN DESPIERTOS) / Claudia Huaiquimilla

COLOMBIE

INTERIOR / Camila Rodríguez Triana
MEMENTO MORI / Fernando López Cardona
TANTAS ALMAS / Nicolás Rincón Gille
YO VÍ TRES LUCES NEGRAS / Santiago Lozano Álvarez

CUBA

LÁZARO AND THE SHARK / William Sabourin O'Reilly

ESPAGNE

BALADA TRISTE DE TROMPETA / Álex de la Iglesia
QUE DIOS NOS PERDONE / Rodrigo Sorogoyen
LA ISLA MÍNIMA / Alberto Rodríguez
LES FILLES VONT BIEN (LAS CHICAS ESTÁN BIEN) / Itsaso Arana
O CORNO / Jaione Camborda
PRISON 77 (MODELO 77) / Alberto Rodríguez
TE ESTOY AMANDO LOCAMENTE / Alejandro Marín
THEY SHOT THE PIANO PLAYER (DISPARARON AL PIANISTA) / Fernando Trueba
& Javier Mariscal

ÉQUATEUR

CUENTOS PARA NO DORMIR / Lila Penagos

GUATEMALA

IXCANUL / Jayro Bustamante

MEXIQUE

EL ECO / Tatiana Huezo
HEROICO / David Zonana
LOS BASTARDOS / Amat Escalante
TÔTEM / Lila Avilés
VALENTINA O LA SERENIDAD / Ángeles Cruz
WORKERS / José Luis Valle

PANAMA

DIEU EST UNE FEMME / Andrés Peyrot

En bref

47 films diffusés au Zola en version originale sous-titrée en français

16 pays représentés

7 films en Compétition

10 avant-premières

16 inédits

16 films en rétrospective

12 invités

5 Minutos Picantes (concerts)

1 Fiesta avec 2 concerts et 1 DJ Set

4 Salsa Picante (journaux)

7 Hors-les-Murs

PÉROU

DIÓGENES / Leonardo Barbuy La Torre

EL EVANGELIO DE LA CARNE / Eduardo Mendoza De Echave

PORTUGAL

CAPITAINE D'AVRIL (CAPITÃES DE ABRIL) / Maria de Medeiros

CESÁRIA ÉVORA, LA DIVA AUX PIEDS NUS / Ana Sofia Fonseca

LETTRES DE LA GUERRE (CARTAS DA GUERRA) / Ivo M. Ferreira

NOME / Sana Na N'hada

SALGUEIRO MAIA - O IMPLICADO / Sérgio Graciano

PARAGUAY

GUAPO'Y / Sofia Paoli Thorne

URUGUAY

COMPAÑEROS (LA NOCHE DE 12 AÑOS) / Alvaro Brechner

VENEZUELA

LA SOMBRA DEL CATIRE / Jorge Hernández

EL MICRO AMBIENTE

Des courts métrages en avant-programme

El micro ambiente

El Micro Ambiente, c'est un voyage sensoriel à travers la musique afro-latine contemporaine et ancestrale, ses racines et ses influences. Un témoignage sonore et visuel de musiciens, musiciennes, chanteurs, chanteuses... Des gens qui font vivre et vibrer leurs traditions, folklores, enrichissant par leur palette de couleurs et leur joie la culture de ce merveilleux continent.

Au bout du micro, **Frédéric Tonin**, baroudeur, chroniqueur radio, apprenti journaliste, arpente les endroits les plus improbables à leur rencontre, partage des tranches de vie, s'inspire de leurs traditions culturelles et musicales.

Lorsque ces témoignages parviennent aux oreilles de **Rémy Porcar**, artiste multimédia, peintre, illustrateur, vidéaste (entre autres), l'inspiration glisse entre ses doigts pour transformer les sons en images animées. Les émotions sonores et les images poétiques se mêlent, rendant ainsi hommage à ces cultures et musiques afro-latines.

Pour cette première série, la Colombie est à l'honneur... 4 courts métrages seront projetés en avant-programme des films colombiens :

INTERIOR DE CAMILA RODRIGUEZ TRIANA

MEMENTO MORI DE FERNANDO LÓPEZ CARDONA

TANTAS ALMAS DE NICOLÁS RINCÓN GILLE

YO VÍ TRES LUCES NEGRAS DE SANTIAGO LOZANO ÁLVAREZ

LIEUX

Cinéma Le Zola

117 cours Émile Zola, Villeurbanne
Tél. 04 78 93 42 65

MéTRO Ligne A, Arrêt République
Dernier méTRO les vendredi et samedi à 2h



Le Cinéma Le Zola est accessible aux personnes à mobilité réduite

TARIFS

Prévente sur place
et en ligne sur
www.lezola.com

Ouverture des caisses
15 à 20 min avant la séance

HORS LES MURS

CINÉ MOURGUET

15 Rue Deshay,
Sainte-Foy-lès-Lyon
04 78 59 01 46 •
cinemourguet.com

CINÉMA L'HORLOGE

1 Pl. Lieutenant Giraud, Meximieux
09 62 17 16 24 • cinehorloge.fr

CINÉMA GÉRARD PHILIPPE

12 Av. Jean Cagne, Vénissieux
04 78 70 40 47 •
culture.venissieux.fr/cinema-gerard-philippe

LA MAISON DU PEUPLE

4 Pl. Jean Jaurès,
Pierre-Bénite
04 78 86 62 90 • pierrebenitemdp.fr

CINÉ-TOBOGGAN

14 Av. Jean Macé,
Décines-Charpieu
04 72 93 30 14 •
letoboggan.com/cinema

PLEIN TARIF

7,50 € la séance (Printemps du Cinéma : 5€)

TARIF RÉDUIT

6,50 € la séance (+60 ans, demandeurs
d'emploi)

TARIF JEUNE (- 18 ANS, ÉTUDIANTS TOUTS ÂGES)

5 € la séance

PASS FESTIVAL

22,50 € pour 5 séances (la place à 4,50€)
Le pass est valide sur nos 3 festivals de 2024.

CARTE ABONNEMENT ZOLA (valable 1 an, non nominative)

36 € pour 6 places / 55 € pour 10 places

PASS ACCEPTÉS

Pass Région +1€, Pass Culture, chèques Grac,
Cinéchèques, Chèques Cinéma Universel,
passeport Kino

Attention ! Les tarifs pratiqués pour les séances délocalisées sont les tarifs en vigueur dans les salles hôtes. Les cartes d'abonnement Zola et les pass Festival n'y seront pas valables. Toutefois, **tout détenteur d'un Pass Festival se présentant à une séance délocalisée aura droit à une entrée à tarif réduit** (sauf tarif unique).

5€
LA SÉANCE

LE
PRINTEMPS
DU CINÉMA

24-26
MARS

Édito

Après des années de régimes autoritaires ou de dictatures militaires sur fond de guerre froide, les pays de la péninsule ibérique et la majorité de ceux d'Amérique Latine se sont confrontés dans les années 80, à deux défis majeurs : la démocratisation politique et le rétablissement d'une situation économique détériorée.

C'est dans ce contexte géopolitique que sont nés les Reflets.

Si le nom n'est définitif que dans les années 90, le festival sera ainsi, dès son origine, le miroir d'un cinéma né de la résistance, représentation d'un monde en plein bouleversement.

Ce sillon creusé au long des 40 ans de programmation a permis de révéler aux spectateurs (qui se comptent en plusieurs dizaines de milliers !) de nouveaux talents, des visages et des histoires occultées, des régions inconnues, des contes passés de l'oralité à l'image imprimée, de la poésie mise en musique, des danses envoûtantes (et cette année, vous allez danser !).

Les fameuses « Grandes Découvertes » qui ont lié ces deux régions du monde (en passant par l'Afrique qui y a laissé son empreinte) n'ont été qu'un tout petit pas. Il reste encore du chemin à parcourir pour se connaître, se comprendre et se respecter. Et les cinéastes, à travers leurs drames, documentaires et comédies nous aident à faire ces prochains autres petits pas.

Et souhaitons encore au moins 40 ans aux Reflets pour continuer le voyage !

Cumpleaños Feliz y/e Muchos Parabéns !

Joceline Maubert-Michaut, Présidente de l'Association Pour Le Cinéma

MERCI À NOS PARTENAIRES ET SOUTIENS

vill|urbanne

La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

Centre National
du Cinéma
Français

GRAC

Carrefour des
festivals

PARIS
LABORATOIRE

Centre National
du Cinéma
Français

AFCEE
FRANCE

Consulato - Geral de Portugal em Lyon

université
lumière
LYON 2

UNIVERSITÉ
LYON 3

JEAN MOULIN

INSTITUT
FRANÇOIS
CAVATTE

Vox
populi

MAD
Maison
de la danse
Lyon

LABORATOIRE
DES FILMS
LATINS

ARXUchi

capsao

MAP

LYON

C NEMOURET

LABORATOIRE

FRANÇOIS
CAVATTE

RoToPo

B

PRIX DU PUBLIC

Compétition Premiers Films

Pour la dixième année consécutive et afin de promouvoir les cinéastes, l'Association Pour Le Cinéma vous propose de remettre le Prix du Public à des premières et deuxième œuvres, sélectionnées par l'équipe de programmation des Reflets.

Lors de chaque séance en compétition, vous pourrez attribuer une note au film que vous venez de voir par le biais des bulletins qui seront distribués à l'entrée de la salle. Car le jury... c'est vous !

Le Prix du Public 2024 sera annoncé lors de la Soirée de Clôture, le mardi 26 mars 2024 à 20h30 au Cinéma Le Zola.

Les 7 films suivants ont été sélectionnés pour concourir pour le Prix du Public 2024 :

CUENTOS PARA NO DORMIR
DE LILA PENAGOS
(ÉQUATEUR)

DIEU EST UNE FEMME
D'ANDRÉS PEYROT
(PANAMA)

DIÓGENES
DE LEONARDO BARBUY LA TORRE
(PÉROU)

EL CASTILLO
DE MARTÍN BENCHIMOL
(ARGENTINE)

LOS DE ABAJO
D'ALEJANDRO QUIROGA
(BOLIVIE)

MEMENTO MORI
DE FERNANDO LÓPEZ CARDONA
(COLOMBIE)

VENTO NA FRONTEIRA
DE LAURA FAERMAN & MARINA WEIS
(BRÉSIL)

INVITÉS



ANDRÉS PEYROT

Réalisateur de *Dieu est une femme*
Jeu. 14/03 - 18h10

**LEONARDO BARBUY
LA TORRE**

Réalisateur de *Diógenes*
Jeu. 14/03 - 20h45



NARA NORMANDE & TIÃO

Réalisateurs de *Sans cœur*
Ven. 15/03 - 20h45



LILA PENAGOS

Réalisatrice de
Cuentos para no dormir
Dim. 17/03 - 20h45



LÁZARO BANDERA MALET

Protagoniste de *Lázaro and the shark* (SOUS RÉSERVE)
Mer. 20/03 - 21h



**ÁNGELES CRUZ &
MYRIAM BRAVO**

Réalisatrice et actrice de
Valentina o la Serenidad
Jeu. 21/03 - 20h45



JAIONE CAMBORDA

Réalisatrice de *O Corno*
Ven. 22/03 - 20h45



ALEJANDRO QUIROGA

Réalisateur de *Los de Abajo*
Dim 24/03 - 20h15

**FERNANDO LÓPEZ
CARDONA &
JAMES VALDERRAMA**

Réalisateur et chef opérateur
de *Memento Mori*
Lun. 25/03 - 20h45



DANS LE RÉTRO...

40 ANS DE CINÉMA IBÉRIQUE ET LATINO-AMÉRICAIN !

Notre festival fête cette année ses 40 ans. Plus de 1200 films (fictions, documentaires, court métrages) ont été programmés durant cette période. Au-delà des chiffres, nous avons partagé avec vous tant de bons moments, souvent émouvants, parfois bouleversants, qu'une évidence nous est apparue : vous proposer une **rétrospective témoin des 20 dernières années** (une rétrospective « 20 ans - 20 films » ayant été faite en 2004). Bien sûr, le choix fut cornélien, forcément réducteur, car il est difficile de ne choisir que 16 œuvres marquantes sans laisser planer un parfum de regret. Nous avons vu cette rétrospective comme un hommage aux différents films qui ont jalonné cette période, et un clin d'œil aux acteurs, actrices, réalisateurs et réalisatrices qui ont émergé ou qui ont irradié par leur talent ces 20 dernières années. Entre le Mexique de **Amat Escalante** et la révolution des ceillets au Portugal, en passant par l'Amérique du Sud, nous revisiterons les films de genre espagnols et nous rirons des déboires de Darín avec la fourrière argentine. De bons moments à revivre ensemble !

Rétrospective

BALADA TRISTE DE TROMPETA

D'ÁLEX DE LA IGLESIA (ESPAGNE)

CAPITAINES D'AVRIL (CAPITÃES DE ABRIL)

DE MARIA DE MEDEIROS (PORTUGAL)

COMPÃÑEROS (LA NOCHE DE 12 AÑOS)

D'ÁLVARO BRECHNER (URUGUAY)

EL CLUB

DE PABLO LARRAÍN (CHILI)

EL EVANGELIO DE LA CARNE

DE EDUARDO MENDOZA DE ECHAVE (PÉROU)

INTERIOR

DE CAMILA RODRÍGUEZ TRIANA (COLOMBIE)

IXCANUL

DE JAYRO BUSTAMANTE (GUATEMALA)

LA ISLA MÍNIMA

D'ALBERTO RODRÍGUEZ (ESPAGNE)

LES BRUITS DE RECIFE (O SOM AO REDOR)

DE KLEBER MENDONÇA FILHO (BRÉSIL)

LES NOUVEAUX SAUVAGES (RELATOS SALVAJES)

DE DAMIÁN SZIFRÓN (ARGENTINE)

LETTRES DE LA GUERRE (CARTAS DA GUERRA)

D'IVO M. FERREIRA (PORTUGAL)

LOS BASTARDOS

D'AMAT ESCALANTE (MEXIQUE)

MIS HERMANOS (MIS HERMANOS SUEÑAN DESPIERTOS)

DE CLAUDIA HUAIQUIMILLA (CHILI)

QUE DIOS NOS PERDONE

DE RODRIGO SOROGOYEN (ESPAGNE)

TANTAS ALMAS

DE NICOLÁS RINCÓN GILLE (COLOMBIE)

WORKERS

DE JOSÉ LUIS VALLE (MEXIQUE, ALLEMAGNE)

14
ou
27
MARS
84

**QUINZAINE
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN**

LE 037 24 84
CINÉMATOGRAPHE
de cours Zola 7 9302 1708

**CINÉMA
LE ZOLA**

**QUINZAINE
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
ET LATINO-AMÉRICAIN
12-25 MARS**

LE ZOLA
117, cours Emile-Zola
Métro République
Villeurbanne
Tél. 78.93.42.65

**QUINZAINE
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN
12 AU 25
MARS 87**

**QUINZAINE DU CINÉMA
IBÉRIQUE & LATINO-AMÉRICAIN
DU 15 MARS
AU 4 AVRIL 1995**

DU 17 AU 31 MARS 87

**reflets
du cinéma
ibérique
et latino-américain**

du 18 mars
ou 7 avril

cinéma le zola
117, cours Emile-Zola, Villeurbanne

**reflets
du cinéma
ibérique
et latino-américain**

du 17 mars
ou 6 avril

117, cours Emile-Zola
Villeurbanne
Téléphone 78 93 42 65

**reflets
du cinéma
ibérique
et latino-américain**

du 23 mars
ou 12 avril 94

117, cours Emile Zola
Villeurbanne
Tél. 78 93 42 65

**REFLETS
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN**

cinéma le zola

16^{èmes} REFLETS
DU CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

du 15 au 28 mars 2000

17^{èmes} reflets
du cinéma
ibérique &
Latino-Américain

cinéma le zola

**CINÉMA IB
LATINO-A**

18^{èmes} reflets
du cinéma
& Latino-Américain

cinéma le zola 04 78 93 42 65

**40^{èmes} REFLETS
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN**

19^{èmes} reflets
du cinéma
ibérique
& Latino-
Américain
du 19 mars 01

24^{èmes} REFLETS
DU CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

du 5 au 19
mars 08

25^{èmes} REFLETS
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

du 4 au 15
mars 09

26^{èmes} REFLETS
DU CINÉMA IBÉRIQUE
ET LATINO-AMÉRICAIN

DU 10 AU 24 MARS 2010

27^{èmes} reflets
du cinéma ibérique
& latino-américain

du 16 - 30 mars 2011

32^{èmes} reflets
du CINÉMA
IBÉRIQUE
et LATINO-AMÉRICAIN

9 - 23 MARS 2016

33^{èmes} reflets
du cinéma
ibérique
et latino-
américain

15 - 29 MARS 2017

Cinéma le Zola
117 cours Zola 04 78 93 42 65
reflets@cinema.com
reflets@cinema.com

34^{èmes} reflets
du cinéma ibérique
et latino-américain

14 - 28 mars 2018

35^{èmes} Reflets
DU CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

13 - 27 MARS 2019

QUINZAINÉ DU CINÉMA
IBÉRIQUE & LATINO-AMÉRICAIN



CINEMA
IBERICO
& LATINO
AMERICAIN

REFLETS DU
CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO
AMÉRICAIN

DU 7 AU 27
MARS 1990

REFLETS DU
CINÉMA
IBERIQUE
& LATINO
AMERICAIN

CINEMA LE ZOLA

DU 13 MARS
AU
26 MARS 1996

12^{èmes}
REFLETS
DU
CINEMA
IBERIQUE
& LATINO-AMERICAIN

13^{èmes} REFLETS DU
CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

du 12 au 25
mars 1997

du 11 au 24
mars 1998

14^{èmes} reflets
du cinéma ibérique
& latino-américain

15^{èmes} reflets
du cinéma
ibérique & latino-
américain

du 10 au 23 mars 1999

REFLETS
DU CINÉMA
IBÉRIQUE
& LATINO-AMÉRICAIN

16^{èmes} reflets
du cinéma ibérique &
Latino-Américain

du 12 au 25
mars 05

22^{èmes} reflets
du Cinéma ibérique
et Latino-Américain

du 8 au 22
mars 06

17^{èmes} reflets
du cinéma
ibérique & latino-
américain

du 1 au 23 mars 07

28^{èmes} reflets du cinéma ibérique
et latino-américain

du 14 au 28 mars 2012

29^{èmes} reflets
du cinéma ibérique
et latino-américain

du 13 au 27
mars 2013

30^{èmes} reflets
du cinéma ibérique
et latino-américain

du 19 mars
au 2 avril 2014

31^{èmes} reflets
du cinéma ibérique
et latino-américain

du 11 au 25
mars 2015

Reflets
CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO AMÉRICAIN

du 18 au 29
mars 2020

Reflets
CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO AMÉRICAIN

du 22 sept. au 3 oct.
2021

Reflets
CINÉMA IBÉRIQUE
& LATINO AMÉRICAIN

du 18 au 29 MARS
2022

Reflets
du cinéma
ibérique &
latino-américain

33^{ème} édition

Villaurbaine
15-20 mars 2023



La Fiesta des 40 ans

Pour célébrer ensemble ce 40^e anniversaire, retrouvons-nous à quelques pas du cinéma pour danser, chanter, manger, partager un moment festif !

Au programme, 2 concerts et un 1 DJ set, des tapas et boissons pour vous permettre de danser jusqu'au bout de la nuit...

Les concerts

20H30

MIRTHA GUERRERO LA MACHETE

Nueva canción afroperuana

Mirtha Guerrero, La Machete, fait partie de la nouvelle génération de chanteurs-compositeurs péruviens qui assurent la relève au sein de la musique afro-latino contemporaine. Elle transmet avec force mais délicatesse ces chants et rythmes de la côte pacifique du Pérou où elle a grandi, faisant connaître ainsi une facette musicale de son pays d'origine peu connue du grand public. Répertoire festif pour l'occasion.

Mirtha Guerrero - Chant, guitare
Santiago Becera Málaga - Guitare
Manu Vallognes - Basse

Franck Boutin-Albrand - Cajón péruvien et percussions



© Victor Pérez

22H

LAMENTOS AMAZÓNICOS

Cumbia psychédélique

C'est un voyage sonore à travers l'Amérique du Sud, mêlant cumbia, rock psychédélique, musique andine et afro-péruvienne.

Quatre musiciens français et chiliens vont vous faire danser et vous enivrer de leur son authentique, fruit de la fusion des sonorités de l'Amazonie, des Andes, du rock et des percussions tropicales aux accents caribéens !

Fabian Gomez - Chant, claviers

Rodrigo Leviman - Guitare

Theo Fardèle - Basse

Grégoire Sanchez - Batterie, timbales, congas



23H30

DJ SET OSCAR D'LYON

Dj Set

DJ aux sonorités d'Amérique du sud et photographe, il lui tient à cœur de transmettre ses influences et le métissage de ses origines. Très amateur de salsa et bachata en particulier, il est originaire de Callao : LA capitale de la salsa au Pérou.

Depuis 25 ans déjà, il partage avec passion son goût pour ces musiques dans toute la région lyonnaise, et lors de la Fiesta des Reflets depuis ses premières éditions. Il a également été DJ résident chez Radio CAPSAO pendant 10 ans, jusqu'en 2023.

On a hâte de le retrouver aux Reflets !



SAM. 23 MARS - 20h-1h

Centre culturel et de la vie associative (CCVA)

234 Cr Émile-Zola, Villeurbanne

INFOS PRATIQUES :

Tarif Adhérents APLC : 10€

Préventes : 12€
(scannez le QR code ci-joint)

Sur place : 15€
(dans la limite des places disponibles)

Déroulé de la soirée

20h : Ouverture des portes avec DJ Oscar D'Lyon

20h30 : La Machète

21h30 : DJ Oscar D'Lyon

22h : Lamentos Amazónicos

23h30 : DJ Oscar D'Lyon

00h30 : Fermeture des portes

Pour réserver votre billet, scannez le QR code



MERCREDI 13 MARS



COMPÑEROS



LA ISLA MÍNIMA



LA SOMBRA DEL CATIRE



PRISON 77

SOIRÉE
D'OUVERTURE
20h45

14h

COMPÑEROS (LA NOCHE DE 12 AÑOS)

D'ÁLVARO
BRECHNER

RÉTROSPECTIVE

URUGUAY, 2019, 2h02
Avec ANTONIO DE LA
TORRE, CHINO DARÍN,
ALFONSO TORT

**Avvertissement : des
scènes, des propos ou des
images peuvent heurter la
sensibilité des spectateurs**

1973, l'Uruguay bascule en pleine dictature. Trois opposants sont secrètement emprisonnés par le nouveau pouvoir militaire. Jetés dans de petites cellules, on leur interdit de parler, voir, manger ou dormir. Au fur et à mesure que leurs corps et leurs esprits sont poussés aux limites du supportable, les trois otages mènent une lutte existentielle pour échapper à la folie.

16h30

LA ISLA MÍNIMA

D'ALBERTO
RODRÍGUEZ

RÉTROSPECTIVE

ESPAGNE, 2015, 1h44
Avec RAÚL ARÉVALO,
JUAN JAVIER
GUTIÉRREZ

**Avvertissement : des
scènes, des propos ou des
images peuvent heurter la
sensibilité des spectateurs**

Deux flics que tout oppose, dans l'Espagne post-franquiste des années 1980, sont envoyés dans une petite ville d'Andalousie pour enquêter sur l'assassinat sauvage de deux adolescentes pendant les fêtes locales. Au cœur des marécages de cette région encore ancrée dans le passé, ils vont devoir surmonter leurs différences pour démasquer le tueur.

18h40

LA SOMBRA DEL CATIRE

DE JORGE
HERNÁNDEZ
ALDANA

INÉDIT

VENEZUELA/MEXIQUE,
2024, 1h21
Avec FRANSISCO
DENIS, GIOVANNY
GARCÍA, TATIANA
MABO

Benigno Cruz est hanté par son passé violent de hors-la-loi autrefois connu sous le nom de « Catire ». En quête de rédemption tout en portant sur ses épaules le meurtre de sa défunte femme par ses ennemis, Benigno est forcé de faire face à ses enfants adultes dont il est séparé et d'admettre qu'en dépit des reproches, de la douleur et du sang versé, ils forment toujours une famille.

PRISON 77 (MODELO 77)

D'ALBERTO
RODRÍGUEZ

INÉDIT

ESPAGNE, 2024, 2h05
Avec MIGUEL HERRÁN,
JAVIER GUTIÉRREZ,
JESÚS CARROZA

Espagne, 1977 : à la fin du franquisme, le passage à la démocratie ne change rien dans les prisons. Le jeune comptable Manuel risque une peine disproportionnée de 6 à 8 ans pour détournement de fonds. Avec son compagnon de cellule, Pino, il s'associe au COPEL, un collectif qui lutte pour les droits des prisonniers.

La séance sera suivie d'un verre de l'amitié.



JEUDI 14 MARS

GUAPO'Y



DIEU EST UNE FEMME



DIÓGENES



16h15

GUAPO'Y

DE SOFÍA PAOLI THORNE

INÉDIT

PARAGUAY, ARGENTINE, 2022,
1h10, DOCUMENTAIRE

Dans l'obscurité de sa chambre, Celsa couvre son corps de racines. Elle vit à la recherche de remèdes pour soulager la douleur causée par la torture qu'elle a subie il y a 45 ans pendant la dictature militaire au Paraguay. Récupérer et broyer les graines et les feuilles. Mais dans cet environnement, le bruit des pièces est soudainement interrompu par des voix qui justifient la dictature de Stroessner.

18h



DIEU EST UNE FEMME (GOD IS A WOMAN)

D'ANDRÉS PEYROT

AVANT-PREMIÈRE

PANAMA, 2024, 1h26
DOCUMENTAIRE

En 1975, Pierre-Dominique Gaisseau, explorateur français oscarisé pour son documentaire *Le Ciel et la Boue*, se rend au Panama pour réaliser un film sur la communauté fermée des Kunas, où la femme est sacrée. Avec son épouse et leur fille Akiko, ils vivent avec les Kunas pendant une année. Mais le projet fait faillite et la copie est confisquée par une banque. Cinquante ans plus tard, les Kunas attendent toujours de découvrir « leur » film, devenu une légende transmise par les plus anciens aux plus jeunes. Un jour, une copie cachée est retrouvée à Paris...

20h45



DIÓGENES

DE LEONARDO BARBUY
LA TORRE

AVANT-PREMIÈRE

PÉROU, 2024, 1h20
Avec JORGE POMACANCHARI
CANCHARI, GISELA YUPA
CHUCHÓN, CLEINER YUPA YUPA
PALOMINO

Dans les Andes péruviennes, deux jeunes enfants sont élevés dans l'isolement par leur père, un peintre héritier d'une tradition ancestrale, les « Tablas de Sarhua. » Il troque son art au village en échange de produits de première nécessité, tandis que ses enfants l'attendent, surveillés par leurs chiens. Une série d'événements inattendus va transformer radicalement la seule réalité qu'ils connaissent et amener Sabina, la sœur aînée, à rencontrer son passé et sa culture.



EN PRÉSENCE

du réalisateur Andrés Peyrot



EN PRÉSENCE

du réalisateur Leonardo
Barbuy La Torre

VENDREDI 15 MARS



16h15

LES BRUITS DE RECIFE (O SOM AO REDOR)

DE KLEBER
MENDONÇA FILHO

RÉTROSPECTIVE

BRÉSIL, 2014, 2h11
Avec IRANDHIR
SANTOS, GUSTAVO
JAHN, MAEVE JINKINGS

À Recife, les habitants d'un quartier prospère de Setúbal vivent une vie calme, entre légers désagréments et insouciance. Bia déploie des stratagèmes pour faire taire le chien du voisin, João se réveille dans les bras de son amante de la veille, tandis que Francisco, qui règne en patriarche mystérieux sur le voisinage, reçoit la visite d'une société de sécurité privée qui souhaite s'implanter dans leur rue.

18h50

LOS BASTARDOS D'AMAT ESCALANTE

RÉTROSPECTIVE

MEXIQUE, 2009, 1h30, 35mm
Avec JESÚS MOISÉS
RODRÍGUEZ, RUBÉN SOSA,
NINA ZAVARIN

Interdit aux moins de 12 ans

À Los Angeles, comme chaque matin, Fausto et Jesus, deux travailleurs mexicains clandestins, attendent au coin d'un terminal de bus dans l'espoir d'être embauchés. Les tâches sont ingrates et très mal payées, mais la nécessité de gagner un peu d'argent leur met une pression intense. Aujourd'hui, ils ont trouvé un travail beaucoup mieux payé. Aujourd'hui, leur outil de travail est un fusil à canon scié.

20h45

SANS COEUR (SEM CORAÇÃO) DE NARA NORMANDE & TIÃO

AVANT-PREMIÈRE

BRÉSIL, 2024, 1h31
Avec MAYA DE VICQ, EDUARDA
SAMARA, ALAYLSON EMANUEL

Été 1996, Nordeste Brésilien. Tamara profite de ses dernières vacances avant de partir à Brasilia pour ses études. Un jour, elle entend parler d'une fille surnommée « Sans Cœur » à cause de la cicatrice qui lui traverse la poitrine. Tamara ressent une attirance immédiate pour cette fille mystérieuse, attrait qui va grandir tout au long de l'été.



EN PRÉSENCE

des réalisateurs Nara
Normande & Tião

SAMEDI 16 MARS

WORKERS



YO VÍ TRES LUCES NEGRAS



PROPIEDAD



LA FLEUR DE BURITI

14h

WORKERS DE JOSÉ LUIS VALLE

RÉTROSPECTIVE

MEXIQUE, 2013, 2h02
Avec JESÚS PADILLA, SUSANA SALAZAR, BÁRBARA PERRÍN RIVEMAR, SERGIO LIMÓN, VERA TALAIA, ADOLFO MADERA

Rafael et Lidia ont été en couple autrefois, et bien qu'ils ne se soient pas revus depuis des années, leurs vies demeurent intimement entrelacées par la monotonie hypnotique de leur travail et par le souvenir de leur enfant disparu.

16h30

SÉANCE PRÉSENTÉE
PAR SANKOFÁ DANZAFRO,
CHOREGRAPHE DE LA
CIUDAD DE LOS OTROS
(SOUS RÉSERVE)
En partenariat avec
La Maison de la Danse
Tarif réduit sur présentation
d'un billet du spectacle

YO VÍ TRES LUCES NEGRAS DE SANTIAGO LOZANO ÁLVAREZ

INÉDIT

COLOMBIE, 2024, 1h30
Avec JESÚS MARÍA MINA, JULIÁN RAMÍREZ

José de Los Santos, 70 ans, est en charge des rituels funéraires de son village. Un jour, l'esprit de son fils lui annonce sa propre mort et lui ordonne de trouver le chemin vers les origines. Pris dans une guerre sans fin dans la jungle, il doit survivre pour arriver au lieu de son ultime repos.

+ Court-métrage
El Micro Ambiente

18h40

PROPIEDAD DE DANIEL BANDEIRA **INÉDIT**

BRÉSIL, 2023, 1h41
Avec MALU GALLI, TAVINHO TEIXEIRA, ANE OLIVA

Interdit aux moins de 12 ans

Des ouvriers agricoles découvrent que les terres où ils travaillent vont être vendues. Ils demandent des comptes au couple de propriétaires. Le ton monte, monsieur est séquestré, madame parvient à s'échapper et à s'enfermer dans un véhicule blindé.

21h

LA FLEUR DE BURITI (CROWÁ)

DE JOÃO SALAVIZA &
RENÉE NADER MESSORA

AVANT-PRÉMIÈRE

BRÉSIL, 2024, 2h05
Avec ILDA PATPRO KRAHÔ, FRANCISCO HYJNÔ KRAHÔ

À travers les yeux de sa fille, Patpro parcourt l'histoire de son peuple indigène, au cœur de la forêt brésilienne. Inlassablement persécutés, mais guidés par leurs rites ancestraux, leur amour de la nature et leur combat pour leur liberté, les Krahô n'ont cessé d'inventer de nouvelles formes de résistance.



Minutos Picantes

**ROMÁN CARVAJAL
PARDO & SANTIAGO
BECERRA MÁLAGA**

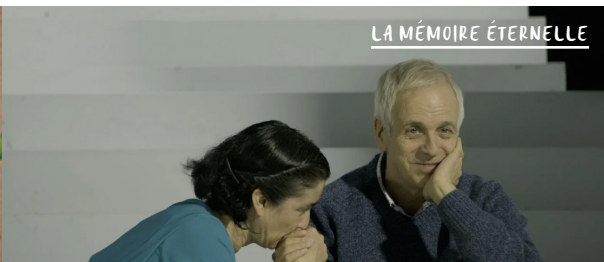
Création musicale électro

DIMANCHE 17 MARS

LEÓN



LA MÉMOIRE ÉTERNELLE



THEY SHOT THE PIANO PLAYER



CUENTOS PARA NO DORMIR

14h

LEÓN

D'ANDI NACHÓN
& PAPU Curotto

AVANT-PREMIÈRE

ARGENTINE, 2024, 1h20
Avec CARLA CRESPO,
ANTONELLA SALDICCO,
SUSANA PAMPIN,
LORENZO CRESPO

Julia vient de perdre son compagnon, Barby. Déchirée entre son chagrin et un monde qui s'écroule, elle s'efforce de préserver le restaurant qu'ils ont construit ensemble et le lien qui l'unit à leur fils León. Une relation désormais menacée par une grand-mère obstinée et le retour d'un père absent.

15h45

LA MÉMOIRE ÉTERNELLE (MEMORIA INFINITA)

DE MAITE ALBERDI

AVANT-PREMIÈRE

CHILI, 2024, 1h25,
DOCUMENTAIRE

Augusto Góngora, journaliste chilien et grand chroniqueur des crimes du régime Pinochet, et Paulina Urrutia, actrice, activiste et politicienne, forment un couple amoureux et soudé depuis plus de 20 ans. Il y a 8 ans, on lui a diagnostiqué la maladie d'Alzheimer. C'est l'histoire du dévouement chaleureux et intransigeant de Paulina et de la lutte acharnée d'Augusto pour conserver son identité et surtout un témoignage profondément émouvant de leur amour.

18h

THEY SHOT THE PIANO PLAYER

(DISPARARON AL PIANISTA)

DE FERNANDO TRUEBA & JAVIER MARISCAL

ESPAGNE, 2024, 1h43,
ANIMATION

Un journaliste mène l'enquête sur la disparition de Francisco Tenório Jr, pianiste brésilien virtuose. Tout en célébrant le jazz et la Bossa Nova, le film capture une période éphémère de liberté créatrice de l'Amérique Latine.

Une exposition autour du film sera installée dans la salle.



Minutos Picantes

OLIVEIRA,
BAROSSI,
DESIDERIO
Samba, Jazz

20h30



CUENTOS PARA NO DORMIR

DE LILA PENAGOS

INÉDIT

ÉQUATEUR, 2024, 1h18
DOCUMENTAIRE

Quand Lila était enfant, son père Carlos lui racontait des histoires avant d'aller au lit. Ces histoires mélangeaient fantaisie, passé de guérilla et restes d'une famille brisée. Trente ans plus tard, dans un défi documentaire, fille et père proposent de les ramener au présent.



EN PRÉSENCE

de la réalisatrice
Lila Penagos

LUNDI 18 MARS

CESÁRIA ÉVORA, LA DIVA AUX PIEDS NUS



PALOMA



SALGUEIRO MAIA
- O IMPLICADO

16h30

En partenariat avec
La Maison de la Danse

Tarif réduit sur présentation d'un billet
du spectacle *Canine Jaune de Marlene*
Monteiro Freitas

CESÁRIA ÉVORA, LA DIVA AUX PIEDS NUS

D'ANA SOFIA FONSECA

PORTUGAL, 2023, 1h34
DOCUMENTAIRE

Cesária Évora chante *Sodade* en 1992, la faisant reconnaître internationalement à 51 ans. Longtemps simple chanteuse de bar au Cap-Vert, cette « Diva aux pieds nus », profondément libre et généreuse, a su finalement faire briller sa musique à travers le monde tout en restant fidèle à son Cap-Vert.

18h30

NOME

DE SANA NA N'HADA

PORTUGAL/GUINÉE-BISSAU,
2024, 1h52, DOCU-FICTION
AVEC MARCELINO ANTÓNIO
INGIRA, BINETE UNDONQUE,
MARTA DABO

Guinée-Bissau, 1969. Une guerre violente oppose l'armée coloniale portugaise aux guérilleros du Parti Africain pour l'Indépendance de la Guinée. Nome quitte son village et rejoint le maquis. Après des années, il rentrera en héros, mais la liesse laissera bientôt la place à l'amertume et au cynisme.

20h45

Dans le cadre de Vox Populi

SÉANCE PRÉSENTÉE PAR
ANDRÉ SOBRAL CORDEIRO,
CONSUL DU PORTUGAL

En partenariat avec les Universités Lyon 2
et Lyon 3, dont les étudiants lusophones
ont assuré le sous-titrage du film

SALGUEIRO MAIA - O IMPLICADO

DE SÉRGIO GRACIANO

INÉDIT

PORTUGAL, 2024, 1h25
Avec TOMÁS ALVES, FREDERICO
BARATA, FILIPA AREOSA

Le 25 avril 1974, le capitaine Fernando Salgueiro Maia se trouve devant le chef du gouvernement, Marcelo Caetano, pour lui demander de se rendre. Sans tirer un seul coup de feu, il participe au renversement d'un régime dictatorial de plus de 48 ans, devenant ainsi l'une des figures de la journée qui a marqué le début de la démocratie au Portugal.

La séance sera suivie d'un verre de l'amitié
offert par le Consulat du Portugal.

Journée du Portugal

1974-2024

50 ans de la Révolution des Oeillets

MARDI 19 MARS



16h15

QUE DIOS NOS PERDONE

DE RODRIGO SOROGOYEN

RÉTROSPECTIVE

ESPAGNE, 2017, 2h06
Avec ANTONIO DE LA TORRE,
ROBERTO ÁLAMO, JAVIER
PEREIRA

Madrid, à l'été 2011, est plongée en pleine crise économique, et confrontée à l'émergence du mouvement des « indignés » et à la visite imminente du Pape Benoît XVI. C'est dans ce contexte hyper-tendu que l'improbable binôme que forment Alfaro et Velarde se retrouve en charge de l'enquête sur un serial-killer d'un genre bien particulier. Les deux inspecteurs, sous pression, sont de surcroît contraints d'agir dans la plus grande discrétion... Une course contre la montre s'engage alors, qui progressivement les révèle à eux-mêmes ; sont-ils si différents du criminel qu'ils poursuivent ?

18h45

TE ESTOY AMANDO LOCAMENTE

D'ALEJANDRO MARÍN

INÉDIT

ESPAGNE, 2024, 1h46
Avec ANA WAGENER, OMAR
BANANA, ALBA FLORES, LA DANI

Séville, 1977. Reme est fière que son fils Miguel devienne le premier étudiant universitaire de la famille. Mais ce que Miguel veut vraiment, c'est devenir un artiste et chanter dans le concours télévisé populaire *Gente Joven*. À une époque où l'homosexualité est un crime en Espagne, Reme va découvrir les projets de son fils et, pire encore, qui sont les nouveaux amis de Miguel.

21h

Dans le cadre de Vox Populi

SÉANCE PRÉSENTÉE PAR
L'INSTITUTO CERVANTES

LES FILLES VONT BIEN (LAS CHICAS ESTÁN BIEN)

D'ITSASO ARANO

ESPAGNE, 2023, 1h26
Avec BÁRBARA LENNIE, IRENE
ESCOLAR, ITZIAR MANERO

C'est l'été. Un groupe de jeunes femmes se réunit dans une maison à la campagne pour répéter une pièce de théâtre. À l'abri de la chaleur écrasante, elles partagent leurs savoirs sur l'amitié, le jeu, l'amour, l'abandon et la mort, avec le secret espoir de devenir meilleures.

La séance sera suivie d'un verre de l'amitié offert par l'Instituto Cervantes.

MERCREDI 20 MARS



MIS HERMANOS



TANTAS ALMAS



LES NOUVEAUX SAUVAGES



LÁZARO AND THE SHARK

13h45

15h30

18h20

21h

EN PRÉSENCE
du protagoniste
Lázaro Bandera Malet
(sous réserve)

MIS HERMANOS
(MIS HERMANOS
SUEÑAN DESPIERTOS)
DE CLAUDIA
HUAIQUIMILLA

RÉTROSPECTIVE
PRIX DU PUBLIC 2022

CHILI, 2022, 1h25
Avec SEBASTIÁN
AYALA, ANDREW
BARGSTED, PAULINA
GARCÍA

Les frères Ángel (17 ans) et Franco (14 ans) sont incarcérés dans une prison pour mineurs depuis un an, en attendant le jugement de leur affaire. Malgré l'hostilité du lieu, ils nouent des liens avec d'autres jeunes et passent leurs journées à rêver de ce qu'ils feront lorsqu'ils seront libérés. L'arrivée de Jaime (17 ans), un jeune rebelle, change tout lorsqu'il propose de s'échapper par une émeute.

TANTAS ALMAS
DE NICOLÁS
RINCÓN GILLE

RÉTROSPECTIVE

COLOMBIE, 2019, 2h17
Avec ARLEY DE JESÚS,
CARVALLIDO LOBO

José, un pêcheur colombien, rentre chez lui après une longue nuit de travail. À son retour, il découvre son village ravagé et sa fille en état de choc. Les paramilitaires ont tué ses deux fils, Dionisio et Rafael, et jeté leurs corps dans le fleuve. Submergé par la douleur, José décide de rechercher leurs dépouilles pour leur offrir une sépulture et surtout sauver leurs âmes d'une errance sans fin.

+ Court-métrage
El Micro Ambiente

LES NOUVEAUX SAUVAGES
(RELATOS SALVAJES)
DE DAMIÁN
SZIFRÓN

RÉTROSPECTIVE

ARGENTINE, 2015, 2h02
Avec RICARDO DARÍN,
OSCAR MARTÍNEZ,
LEONARDO SBARAGLIA
**Avertissement : des scènes,
des propos ou des images
peuvent heurter la sensibilité
des spectateurs**

Une trahison amoureuse, le retour du passé, une tragédie ou même la violence d'un détail du quotidien sont les détonateurs qui poussent les personnages de ce film vers le vertige que procure la sensation de perdre les équilibres, vers l'indéniable plaisir de perdre le contrôle.

SEANCE PRÉSENTÉE PAR
LE MUSICIEN ET ETHNO-
LOGUE DIDIER LAURENCIN

LÁZARO AND THE SHARK

DE WILLIAM
SABOURIN
O'REILLY

INÉDIT

CUBA, 2024, 1h16
DOCUMENTAIRE

Lázaro, chef de la Conga de Los Hoyos, du carnaval de Santiago de Cuba, est déterminé à remporter le prix de la chorégraphie la plus spectaculaire. Avec les habitants de son quartier, ils vont élaborer un spectacle époustouflant.

Minutos Picantes
ATELIER DE RUMBA DE L'ENMI
Percussions cubaines

JEUDI 21 MARS



EL CLUB



BALADA TRISTE DE TROMPETA



VALENTINA O LA SERENIDAD

16h30

EL CLUB

DE PABLO LARRAÍN

RÉTROSPECTIVE

CHILI, 2015, 1h37

Avec ALFREDO CASTRO,
ROBERTO FARIAS, ANTONIA
ZEGERS

Quatre prêtres catholiques retraités partagent une maison isolée dans une petite ville chilienne en bord de mer, encadrés par une religieuse. Les quatre hommes y purgent discrètement leurs crimes (allant de la maltraitance d'enfants au vol de bébé). Leur routine est perturbée par un cinquième homme, pédophile qui leur fait revivre le passé qu'ils pensaient avoir laissé derrière eux.

18h30

BALADA TRISTE DE TROMPETA

D'ÁLEX DE LA IGLESIA

RÉTROSPECTIVE

ESPAGNE, 2011, 1h47

Avec CARLOS ARECES,
ANTONIO DE LA TORRE,
CAROLINA BANG

Interdit aux moins de 12 ans

Madrid. En pleine Guerre civile espagnole, un clown est recruté de force par les troupes républicaines. Cruel, il massacre des combattants nationalistes à coup de machette avant d'être arrêté. Il ne laissera qu'une consigne à son fils, un gage ultime de bonheur : la vengeance.

20h45

VALENTINA O LA SERENIDAD

D'ÁNGELES CRUZ

INÉDIT

MEXIQUE, 2023, 1h26

Avec DANAE AHUJA APARICIO,
ALEXANDER GADIEL MENDOZA
SÁNCHEZ, MYRIAM BRAVO

Valentina perd son père dans un accident mais continue à le chercher partout sans croire l'explication qu'on lui donne. Opposée à sa mère, elle devient une jeune fille solitaire. Grâce à son imagination et l'aide de son ami Pedro, elle va tenter de surmonter son deuil.

EN PRÉSENCE



de la réalisatrice **Ángeles Cruz** et de l'actrice **Myriam Bravo**

VENDREDI 22 MARS



INTERIOR



EL EVANGELIO DE LA CAVE



O CORNO

16h15

INTERIOR DE CAMILA RODRÍGUEZ TRIANA

RÉTROSPECTIVE

COLOMBIE, 2018, 1h30,
DOCUMENTAIRE

Une chambre dans un modeste hôtel de Cali, dans laquelle se succèdent des personnes à la recherche d'un peu d'intimité et de repos. La cinéaste Camila Rodríguez Triana saisit leur empreinte et installe le spectateur dans un huis-clos captivant. Un portrait en creux d'une société colombienne en mouvement constant.

+ Court-métrage
El Micro Ambiente

18h15

EL EVANGELIO DE LA CARNE

DE EDUARDO MENDOZA
DE ECHAVE

RÉTROSPECTIVE

PÉROU, 2015, 1h50
Avec GIOVANNI CICCIA, JIMENA LINDO, LUCHO CÁCERES

Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs

A Lima, Gamarra, un flic infiltré, essaie désespérément de sauver sa femme d'une maladie étrange et inconnue alors qu'il enquête sur un réseau de trafic de faux billets. Felix, un chauffeur de bus, cherche à être admis dans la confrérie du « Seigneur des Miracles » de Lima. Narciso, leader de l'équipe de football « Universitario de Deportes », se bat pour obtenir la libération de son jeune frère emprisonné, avant son transfert dans une prison plus sécurisée.

20h30

O CORNO, UNE HISTOIRE DE FEMMES

DE JAIONE CAMBORDA

AVANT-PREMIÈRE

ESPAGNE/PORTUGAL, 2024,
1h43
Avec JANET NOVÁS, JULIA GÓMEZ, NURIA LESTEGÁS

1971, Espagne franquiste. Dans la campagne galicienne, María assiste les femmes qui accouchent et plus occasionnellement celles qui ne veulent pas avoir d'enfant. Après avoir tenté d'aider une jeune femme, elle est contrainte de fuir le pays en laissant tout derrière elle. Au cours de son périlleux voyage au Portugal, María rencontre la solidarité féminine, se rend compte qu'elle n'est pas seule et qu'elle pourrait enfin retrouver sa liberté...

EN PRÉSENCE
de la réalisatrice Jaione
Camborda

SAMEDI 23 MARS



14h

LEVANTE DE LILLAH HALLA

BRÉSIL/URUGUAY,
2023, 1h32
Avec AYOMI DOMENICA, LORO BARDOT,
GRACE PASSO

Sofia, une joueuse de volleyball prometteuse de 17 ans, apprend qu'elle est enceinte la veille d'un championnat qui peut sceller son destin. Ne voulant pas de cette grossesse, elle cherche à se faire avorter illégalement et se retrouve la cible d'un groupe fondamentaliste bien décidé à l'en empêcher à tout prix. Mais ni Sofia ni ses proches n'ont l'intention de se soumettre à l'aveugle ferveur de la masse.

16h

EL JUICIO DE ULISES DE LA ORDEN INÉDIT

ARGENTINE, 2024,
2h57, DOCUMENTAIRE

En 1985, à Buenos Aires, se tient le procès des juntes de la dernière dictature (1976-1983) accusées de crime contre l'humanité. Le procès, comme à Nuremberg, fut entièrement enregistré sur des cassettes VHS. Les témoignages se succèdent pendant 90 jours, avec comme jugement final : plus jamais ça.

19h20



VENTO NA FRONTEIRA DE LAURA FAERMAN ET MARINA WEIS

INÉDIT

BRÉSIL, 2022, 1h17,
DOCUMENTAIRE

Au coeur de l'agro-business brésilien, le professeur indigène Alenir Aquino combat pour les droits de son peuple sur la terre de ses ancêtres. Mais de l'autre côté se trouve une avocate puissante et anti-indigènes.

À partir de 20h

LA FIESTA DES 40 ANS

AU CCVA
234 CRS. ÉMILE
ZOLA
(VILLEURBANNE)

C'est la Fiesta pour les 40 ans des Reflets ! Venez danser aux sons de **La Machete** et **Mandinga Bololó**, pour finir la soirée sur un set DJ d'**Oscar D'Lyon**. Boissons et tapas vous seront proposées tout au long de la soirée.

Sur réservation

Pour réserver votre place, scannez le QR Code :





Soleil & fiesta!



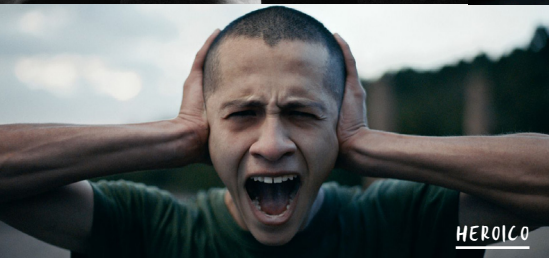
L'agenda des
sorties latinos
à Lyon et sa région
ici



Les actualités
de ta radio
ici
@CAPSAO_AURA



DIMANCHE 24 MARS



14h

LETTRES DE LA GUERRE (CARTAS DA GUERRA)

D'IVO M. FERREIRA Á

RÉTROSPECTIVE

PORTUGAL, 2017, 1h45
Avec MIGUEL NUNES, MARGARIDA VILA-NOVA, RICARDO PEREIRA

Un jeune médecin portugais, soldat pendant la guerre coloniale en Angola, envoie à sa femme des lettres d'amour poétiques, sensuelles et passionnées. Ce jeune homme, en train de devenir écrivain, c'est António Lobo Antunes dont 280 lettres ont été publiées en 2005. Elles sont l'inspiration du film qui en propose une lecture intime et leur donne vie.

16h10

EL ECO DE TATIANA HUEZO

INÉDIT

MEXIQUE, 2023, 1h42, DOCU-FICTION

Dans le village isolé d'El Eco, les enfants s'occupent des moutons et de leurs aînés.

Alors que le gel et la sécheresse punissent la terre, ils apprennent la maladie et l'amour à travers chaque acte, chaque mot et chaque silence. Une histoire sur l'écho de l'âme, sur la solidarité du foyer, sur la rébellion et le vertige face à la vie. Sur le fait de grandir.

18h15

HEROICO DE DAVID ZONANA

AVANT-PREMIÈRE

MEXIQUE, 2024, 1h28
Avec SANTIAGO SANDOVAL CARBAJAL, FERNANDO CUAUTLE, ESTEBAN CAICEDO

Interdit aux moins de 12 ans avec avertissement

Luis, un jeune homme de 18 ans aux racines indigènes, entre au Collège militaire dans l'espoir de s'assurer un meilleur avenir. Là, il se heurte à un système rigide et violent, conçu pour faire de lui un parfait soldat.

20h15



LOS DE ABAJO

D'ALEJANDRO QUIROGA

INÉDIT

BOLIVIE, 2024, 1h23
Avec FERNANDO ARZE ECHALAR, SONIA PARADA, CÉSAR BORDÓN

Gregorio est un agriculteur vivant dans la frustration dans son village de Rosillas. Arrogant, il entreprend de récupérer pour sa famille les eaux de l'ancien canal d'irrigation détournées par le colonel Iglesias, un propriétaire terrien argentin de mèche avec le maire du village pour ses propres vignobles.



EN PRÉSENCE

du réalisateur

Alejandro Quiroga

LUNDI 25 MARS



16h

CAPITAINES D'AVRIL (CAPITÃES DE ABRIL)

DE MARIA DE MEDEIROS

RÉTROSPECTIVE

PORTUGAL, 2001, 2h04
Avec STEFANO ACCORSI, JOAQUIM DE ALMEIDA, FRÉDÉRIC PIERROT

Au Portugal, dans la nuit du 24 au 25 avril 1974, la radio diffuse une chanson interdite : *Grândola Villa Morena*. C'est le signal programmé d'un coup d'Etat militaire qui changera la face de ce petit pays affligé par des décennies d'archaïsme ainsi que le destin d'immenses territoires en Afrique. Ces 24 heures de révolution sont vécues par trois personnages : deux capitaines et une jeune femme, professeur de lettres et journaliste.

18h30

IXCANUL

DE JAYRO BUSTAMANTE
RÉTROSPECTIVE

GUATEMALA, 2015, 1h31
Avec MARIA MERCEDES CROY, MARIA TELÓN, MANUEL ANTÚN

Maria, jeune Maya de 17 ans, vit avec ses parents dans une plantation de café sur les flancs d'un volcan, au Guatemala. Elle voudrait échapper à son destin, au mariage arrangé qui l'attend. La grande ville dont elle rêve va lui sauver la vie. Mais à quel prix...

20h30



MEMENTO MORI

DE FERNANDO LÓPEZ CARDONA

INÉDIT

COLOMBIE, 2023, 1h50
Avec CÉSAR BADILLO, LUCÍA BEDOYA, CARLOS MARIO ECHEVERRY, ALVARO GARCÍA, RAMÓN MORALES

Le corps décapité d'un homme est enterré sans nom à Puerto Berrio. Son corps démembré effraie les habitants. Lors des funérailles, l'animerero décide de choisir ce corps, scellant ainsi un pacte pour récupérer la tête manquante et rendre sa dignité à l'homme.



EN PRÉSENCE

du réalisateur **Fernando López Cardona** et du chef opérateur **James Valderrama**

+ Court-métrage
El Micro Ambiente

MARDI 26 MARS

EL CASTILLO



TÔTEM



EL PROFESOR



16h15



EL CASTILLO

DE MARTÍN BENCHIMOL

INÉDIT

ARGENTINE, 2023, 1h18,
DOCU-FICTION

Après avoir travaillé comme femme de ménage toute sa vie, Justina hérite de son ancien employeur un manoir perdu au milieu de la pampa argentine. À une condition : elle doit entretenir le lieu et ne jamais le vendre. Au cours de ce conte de fées moderne, Justina et sa fille devront relever le défi de tenir cette promesse coûte que coûte.

18h10

TÔTEM

DE LILA AVILÉS

AVANT-PREMIÈRE

MEXIQUE, 2024, 1h35
Avec NAÏMA SENTÍES,
MONTSERRAT MARAÑÓN,
MARISOL GASÉ

Sol, sept ans, passe la journée dans la grande maison de famille où se prépare une fête pour son père. Alors que les invités arrivent, une atmosphère étrange et chaotique s'installe, brisant les liens qui unissent chacun. Sol comprend peu à peu que son monde est sur le point de changer radicalement.

SOIRÉE
DE CLÔTURE

20h30

EL PROFESOR

DE MARIA ALCHÉ,
BENJAMÍN NAISHTAT

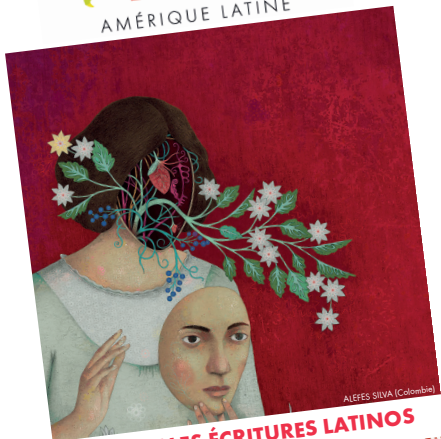
AVANT-PREMIÈRE

ARGENTINE, 2024, 1h49
Avec MARCELO
SUBIOTTO, LEONARDO SBARA-
GLIA, JULIETA ZYLBERBERG

Professeur terne et introverti, Marcelo enseigne depuis des années la philosophie à l'université de Buenos Aires. Un jour, se présente enfin l'occasion de briller : suite au décès de son mentor, il est pressenti pour reprendre sa chaire. Mais voilà que débarque d'Europe un autre candidat, séduisant et charismatique, bien décidé à lui aussi prendre le poste.

La séance sera suivie d'un verre de l'amitié.





NOUVELLES ÉCRITURES LATINOS

CHILI
DEUX RÉFÉRENDUMS
CONSTITUTIONNELS DANS
UN PAYS DÉSHIÉ

FRANCE-BRÉSIL
UNE RELATION EN QUÊTE
DE SENS
EXCEPTIONNELLES

COLOMBIE
INFLUENCES DANS
LES NÉGOCIATIONS
CLIMATIQUES

PASSÉ SIMPLE
UNE SÉLECTION
D'ACTUALITÉS DU
DERNIER TRIMESTRE 2023

MUSIQUES
ENTRETIEN AVEC LE
PIANISTE ARGENTIN
GONZALO GUINDO

EXPOSITION
MUSÉE QUAI BRANLY À PARIS
"MEXICA DES DIEUX
AU TEMPO MAJOR"

CINE-LATINO
LES BEAUX PRÉSENTS DES
FILMS LATINOS
PARTOUT EN FRANCE

EN VITRINE
LES DERNIÈRES SORTIES
LITTÉRAIRES LATINO-
AMÉRICAINES

N° 317 - JANVIER-MARS 2024 - 10 € - WWW.ESPACES-LATINOS.ORG

DEPUIS 1984

TOUTE LA PLURALITÉ LATINOS EN FRANÇAIS...
UNE REVUE TOUS LES 3 MOIS = 40 EUROS PAR AN
UN SITE ACTUALISÉ CHAQUE JOUR...
ET DES NEWSLETTERS HEBDO GRATUITES

TROIS FESTIVALS ANNUELS EN 2024...
9° PRIMAVERA LATINA

IDEES & EXPRESSIONS : 16-18 MAI

23° BELLES LATINAS - LITTÉRATURES

AVEC DES ÉCRIVAINS : 4-9 NOVEMBRE

15° DOCUMENTAL & DEBATS

DOCUMENTAIRES : 25-30 NOVEMBRE

UN ESPACE CULTUREL SUR LYON

OUVERT TOUTE L'ANNÉE :

4 RUE DIDEROT 69001 LYON CROIX-ROUSSE

ESPACES-LATINOS.ORG

Scolaires

PLUS D'INFORMATIONS
mediation@lezola.com

Les Reflets sont un rendez-vous important pour les enseignants et leurs élèves.

La vingtaine de séances adressée au public scolaire sont autant de possibilités de découvrir des films rares, en version originale et dans les conditions de projection d'une salle de cinéma.

Souvent utilisée comme support pédagogique, la séance revêt d'un caractère exceptionnel pour les élèves et s'avère fructueuse pour les enseignants.

L'équipe de programmeurs des Reflets prend un soin tout particulier à faire une sélection de titres spécifiquement adressés aux scolaires (collégiens, lycéens, étudiants).

Outre les films peu distribués qui composent également la programmation tout-public, c'est aussi l'occasion de proposer aux scolaires des films ibériques et latino-américains qui ont marqué l'année cinématographique. Au total, pour cette 40^e édition : 14 longs-métrages originaux, en prise avec une réalité contemporaine ou encore caractéristique des cultures ibériques ou latinos.

AU PROGRAMME CETTE SAISON

20 000 espèces d'abeilles d'Estibaliz Urresola Solaguren / **Camila sortira ce soir** d'Inés María Barrionuevo / **El Bola** d'Achero Mañas / **Estación catorce** de Diana Cardozo / **La isla mínima** d'Alberto Rodríguez / **Lettres de la guerre** d'Ivo M. Ferreira / **Les filles vont bien** d'Itsasoa Arana / **Les nouveaux sauvages** de Damián Sziffrón / **Mis hermanos sueñan despiertos** de Claudia Huaiquimilla / **Mon ami Robot** de Pablo Berger / **Que dios nos perdona** de Rodrigo Sorogoyen / **Salgueiro Maia - O Implicado** de Sérgio Graciano / **Sublime** de Mariano Biasin / **They shot the piano player** de Fernando Trueba, Javier Mariscal

Hors les murs

Mer. 13 mars - 18h
Dim. 17 mars - 20h30
Cinéma L'Horloge
Meximieux

**THEY SHOT THE
PIANO PLAYER**
DE FERNANDO TRUEBA
& JAVIER MARISCAL

Comme chaque année, les Reflets s'exportent en dehors du Zola pour vous proposer des projections Hors Les Murs dans toute la Métropole.

Sam. 16 mars - 15h
Bibliothèque du 4^e
Croix-Rousse
(12 bis rue de Cuire, Lyon)

SOUVENIRS DE MADRID
DE JACQUES DURON
RÉTROSPECTIVE

Dim. 17 mars - 17h15
Ciné Mourguet
Sainte-Foy-lès-Lyon

BORDER LINE (LA LLEGADA)
DE JUAN SEBASTIÁN VÁSQUEZ
& ALEJANDRO ROJAS

AVANT-PREMIÈRE

ESPAGNE, 2024, 1h14
Avec ALBERTO AMMANN, BRUNA CUSÍ, BEN TEMPLE

 EN PRÉSENCE des réalisateurs

Mer. 20 mars - 19h30
Cinéma Gérard Philippe - Vénissieux

LOS DELINCUENTES
DE RODRIGO MORENO
AVANT-PREMIÈRE

ARGENTINE/CHILI, 2024, 3h10 / Avec D. ELIAS, E. BIGLIARDI...

Sam. 23 mars
Cinéma Gérard Philippe
Vénissieux

18h : BORDER LINE (AVANT-PREMIÈRE)
20h : THEY SHOT THE PIANO PLAYER

Lun. 25 mars - 18h15 / Cinéma G. Philippe
O CORNO, UNE HISTOIRE DE FEMMES
DE JAIONE CAMBORDA
AVANT-PREMIÈRE

Sam. 23 mars - 20h30
Ciné-Toboggan
Décines-Charpieu

**CESÁRIA ÉVORA, LA
DIVA AUX PIEDS NUS**
D'ANA SOFIA FONSECA
Tarif unique 8€ (projection + concert)

 + Concert
**GERSON FONSECA
TRIO**
Hommage à Cesária Évora
et à la musique capverdienne

Sam. 23 mars - 16h15
Maison du Peuple
Pierre-Bénite

LES COLONS
DE FELIPE GÁLVEZ
HABERLE

Les Reflets posent le regard sur divers lieux de la Métropole pour vous proposer des expositions et une conférence.

Regards

Du 1^{er} au 27 mars - Du lun. au ven. de 9h00 à 17h00 et le jeu. de 9h00 à 19h00
Mairie de Villeurbanne, 2^e étage (Place du Dr. Lazare Goujon, Villeurbanne)

EXPOSITIONS PHOTOGRAPHIQUES

Évadez-vous avec ces deux expositions au 2^e étage de la Mairie de Villeurbanne :

BRASIL, MEU CORAÇÃO, d'Elise Quilichini / **MOSAÏQUE ÉQUATORIENNE** d'Alain Moyret

Du 4 mars au 4 avril

KeToPo (14 rue René Leynaud, Lyon)

EXPOSITION : BUENOS AIRES, DE FILS EN AIGUILLES

Rosario Arcos Gómez marche dans les rues de Buenos Aires comme elle brode. Régulièrement, inlassablement, obstinément. Elle marche, regarde et marche encore. Et elle brode. De ses promenades dans la ville, elle rapporte des « trésors », objets déposés sur les trottoirs, abandonnés aux yeux de tous, aux mains de tous, en attente d'une autre vie ou pas. De ces objets, elle raconte l'histoire, invente des vies, tricote des récits. Elle rapporte des photographies, celles de ses rencontres, des visages croisés, des façades et de paysages urbains étonnants.

Du 7 mars au 4 avril

Bibliothèque Municipale du Bachut (2 Place du 11 novembre 1918, Lyon)

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE : PRINTEMPS CHILIEN

Pour l'inauguration le 7 mars, Sabine Greppo s'est entourée d'artistes engagées dans les luttes féministes chiliennes pour imaginer un parcours, événement artistique multidisciplinaire entre photographies, vidéos, art textile et performance, qui vous transportera au Chili, pays d'Amérique Latine ayant vécu de nombreux soubresauts politiques et sociaux ces dernières années.

Du 11 au 29 mars

Espace Info de Villeurbanne (3 Avenue Aristide-Briand, Villeurbanne)

EXPOSITION D'AFFICHES : SOUVENIRS DES REFLETS

Les affiches des éditions passées s'invitent sur les murs de l'Espace Info. Des premières affiches en noir et blanc, à celles d'aujourd'hui, en passant par les créations du Studio Desperado, l'occasion est offerte d'un voyage dans le temps et les esthétiques.

Lun. 25 mars à 18h00

Instituto Cervantes (58 montée de Choulans, Lyon)

CONFÉRENCE DE SONIA KERFA

Sonia Kerfa est co-auteur de l'ouvrage *Le geste documentaire des réalisatrices. Amérique latine-Espagne* qui s'intéresse aux films documentaires, maintenant dans une double marginalité : celle du cinéma documentaire et celle due au statut des femmes. Sonia viendra présenter l'ouvrage et donner une conférence illustrée par des extraits de films et des photogrammes.



Minutos Picantes

MINI-CONCERTS

MER. 13 MARS - 20H45

LES AMIS DU FADO - ANA BELA FADO

Fado

Le son cristallin d'une guitare portugaise, une viola de Fado qui installe le décor puis la voix d'**Ana Bela** qui nous embarque dans les charmantes rues de Lisbonne pour se plonger dans son univers musical et laisser résonner ces émotions fortes qui rythment notre vie, ces sentiments puissants, du plus triste au plus heureux. Un moment d'éloge de la *saudade*...



SAM. 16 MARS - 21H

ROMÁN CARVAJAL PARDO & SANTIAGO BECERRA MALAGA

Création musicale électro

Le compositeur colombien **Román Carvajal Pardo** et le guitariste péruvien **Santiago Becerra Málaga** s'associent pour créer une œuvre originale introduisant le film brésilien *La Fleur de Buriti*. Mêlant des paysages sonores traités électroniquement par le compositeur et le prélude No. 4 de Villa Lobos dédié aux Indiens du Brésil, ces minutes enivrantes vous transporteront à travers des territoires sonores inexplorés de l'Amazonie brésilienne.



DIM. 17 MARS - 18H

OLIVEIRA, BARROSSI, DESIDERIO

Samba, Bossa, Jazz brésilien

Inspirée des trios de musiques instrumentales des années 60 et 70 au Brésil, la formation constituée par **Ewerton Oliveira** au piano, **Rui Barrossi** à la contrebasse et **Zaza Desiderio** à la batterie, propose un répertoire samba-bossa-jazz, avec quelques relectures des standards de chansons brésiliennes et d'autres compositions personnelles.



MER. 20 MARS - 21H

ATELIER DE RUMBA DE L'ENM

Percussions cubaines

Les élèves de l'atelier rumba de l'École Nationale de Musique de Villeurbanne (ENM) et leur professeur, le musicien cubain **Isel Rasua** (diplômé de l'École Nationale d'Art et de l'Institut Supérieur des Arts de La Havane, et fondateur des groupes Tempo Forte et Tumba Timba) auront le plaisir de présenter un répertoire de rumba, avant le film documentaire cubain *Lázaro and the shark* de William Sabourin O'Reilly, traitant des compétitions de conga du carnaval de Santiago de Cuba.



MAR. 26 MARS - 20H45

LA VUELTA

Musique argentine

La Vuelta, duo composé par **Maxime Point** au bandonéon et **Rémi Cortial** à la guitare 7 cordes, interprétera un répertoire de musiques argentines, mêlant milonga, tango, chamamé, chacarera et zamba.



Merci !

Les Reflets du cinéma ibérique et latino-américain sont présentés par l'Association Pour le Cinéma et la Ville de Villeurbanne.

AVEC LE SOUTIEN DE

- le Ministère de la Culture (Centre National de la Cinématographie)
 - la Région Auvergne-Rhône-Alpes
 - Europa Cinémas
- Les Reflets du Cinéma Ibérique et Latino-américain sont adhérents de Festivals Connexion et de Carrefour des Festivals.

ORGANISATION

Association « Pour le Cinéma »
Présidente : Joceline Maubert-Michaut / Direction : Cyril Désiré / Programmation et coordination festival : Sylvia Da Rocha & Léana Jaune / Responsables des scolaires & jeune public : Alexandra Fognini & Terence

Lagrange / Communication et relations presse : Manon Ruffel / Accueil et billetterie : Lauriane Bastard & Mathilde Cabaud / Projection & gestion des copies : Quentin Amirault & Quentin Dumas / Design graphique : Manon Ruffel / Affiche du Festival : Orane Sigal

Programmation établie de manière collective avec Pascale Amey, Homero Arellano, Michel Dulac, Nicolas Favelier, Raymond Gras, Françoise Guérin, Alain Liatard, Maryvonne Miquel, Fabian Ramirez Flores, Irene Sánchez Miret, Ulysse Serres, Jacques Skubich, Claire Wilhelm & Sylvia Da Rocha / Programmation Minutos Picantes : Claire Wilhelm & Pascale Amey / Programmation Regards : Pascale Amey / Bande-annonce du festival : Gaëtan Bailly.

LES ORGANISATEURS REMERCIENT

Arkuchi, Anne Huguet & Florence Roux / Bibliothèque du 4ème - Croix-Rousse, Anne Réty /

Cinéma l'Horloge à Meximieux, Maya Abgrall / Cinéma de la Maison du Peuple à Pierre-Bénite, Johann Bonhomme / Ciné-Toboggan à Décines-Charpieu, Marion Sommermeyer / Cinéma Gérard Philippe à Vénissieux, Marine Sans / Ciné Mourguet à Sainte-Foy-lès-Lyon, Grégory Tudella / Cinélatino, Eva Morsch Kihn, Francina Noguera Calafat / Consulat Général du Portugal, André Sobral Cordeiro / ENM de Villeurbanne, Florent Giraud / Espace Info Villeurbanne, Sylvie Dumont / Festivals Connexion, Thomas Bouillon & Lise Rivollier / Gaëtan Bailly / Goliath Distribution / GRAC, Violaine Rebelle / Guillaume Lesueur / Hôtel des Gratte-Ciel / Instituto Cervantes, Inmaculada Jiménez Caballero, Nadia Mansouri / KoToPo, Guillaume Lanier / Le Petit Bulletin, Nicolas Héberlé / Les Rencontres du cinéma latino américain, Sara Erasmí / Mairie de Villeurbanne / Maison de la Danse, Tiago Guedes / Médiathèque du Bachut, Magali Lallemand / Nouveaux Espaces Latinos, Januario Espinosa / Ojo Loco, Elie Catan / Orane Sigal / Radio Capsao, Louison Tupin & Charlotte Mathieu-Bacot / Université Jean Moulin Lyon 3, Simele Soares Rodrigues / Université Lumière Lyon 2, Conceição Coelho

Les artistes participant aux Minutos Picantes / Tous les intervenants et tous ceux qui nous ont aidés à la réalisation du festival.

L'accueil du public dans les salles est assuré par les adhérents de l'Association pour le Cinéma.

mer. 13	14H COMPÑEROS Rétrospective	16H30 LA ISLA MÍNIMA Rétrospective	18H40 LA SOMBRA DEL CATIRE Inédit	20H45 Les Amis du Fado	20H45 PRISON 77 Inédit - Ouverture	p.11
jev. 14		16H15 GUAPÓY Inédit	18H DIEU EST UNE FEMME Avant-première		20H45 DIOGENES Avant-première	p.12
ven. 15		16H15 LES BRUITS DE RECIFE Rétro	18H50 LOS BASTARDOS Rétrospective		20H45 SANS COEUR Avant-première	p.13
sam. 16	14H WORKERS Rétrospective	16H30 YO VI TRES LUCES NEGRAS Inédit	18H40 PROPIEDAD E A Inédit	21H <i>Román Carvajal Pardo & Santiago Becerra Málaga</i>	21H LA FLEUR DE BURITI Avant-première	p.14
dim. 17	14H LEÓN Avant-première	15H45 LA MEMOIRE ETERNELLE Avant-première	18H THEY SHOT THE PIANO PLAYER	18H <i>Oliveira, Barossi, Desiderio</i>	20H30 CUENTOS PARA NO DORMIR Inédit	p.15
lun. 18		16H30 CESARIA ÉVORA LA DIVA AUX PIEDS NUS	18H30 NOME		20H45 SALGUEIRO MAÍ... Inédit	p.16
mar. 19		16H15 QUE DIOS NOS PERDONE Rétrospective	18H45 TE ESTOY AMANDO LOCAMENTE Inédit		21H LES FILLES VONT BIEN	p.17
mer. 20	13H45 MIS HERMANOS Rétrospective	15H30 TANTAS ALMAS Rétrospective	18H20 LES NOUVEAUX SAUVAGES Rétrospective	21H <i>Atelier de umba de L'ENM</i>	21H LAZARO AND THE SHARK Inédit	p.18
jev. 21		16H30 EL CLUB Rétrospective	18H30 BALADA TRISTE DE TROMPETA Inédit		20H45 VALENTINA O LA SERENIDAD Inédit	p.19
ven. 22		16H15 INTERIOR Rétrospective	18H15 EL EVANGELIO DE LA CARNE Rétrospective		20H30 O CORNO Avant-Première	p.20
sam. 23	14H LEVANTE	16H EL JUICIO Inédit	19H20 VENTO NA FRONTEIRA Inédit		20H LA FIESTA DES 40 ANS CCVA	p.21
dim. 24	14H LETTRES DE LA GUERRE Rétrospective	16H10 EL ECO Inédit	18H15 HEROICO Avant-Première		20H15 LOS DE ABAJO Inédit	p.23
lun. 25		16H CAPITAINES D'AVRIL Rétrospective	18H30 IXCANUL Rétrospective		20H30 MEMENTO MORI Inédit	p.24
mar. 26		16H15 EL CASTILLO Inédit	18H10 TÓTEM Avant-première	20H30 <i>La Vuelta</i>	20H30 EL PROFESOR Avant-première Clôture	p.25